

農村服務通訊



第十二期

我們的調查工作(卷首語).....編者(二)

農村社會調查的觀感.....林松年(三)

農村調查的一點心得.....施兆啓(四)

三湖服務區的「查工作」.....漆寶如(七)

農戶調查印象雜記.....范湖(〇)

農村調查雜話.....李植庭(三)

調查聲中農民的反感.....李字俊(五)

蘭谿一日印象.....施中一(七)

石上兒童節活動追紀.....馬湘洲(三)

麟橋實驗區防治牛疫述略.....丁志剛(三)

農運消息 同上生活.....(五)

編後的話.....(七)

實業部江西農村服務區管處理處

民國二十六年六月一日出版

南京圖書館藏

我們的調查工作（卷首語）

編者

社會調查是一種社會的診斷。它能給我們解釋社會的現象，暴露社會的問題，預測社會的變化，從而加以控制，給以有效的治療與預防，謀求社會的進步。這是現代社會必不可少的一種工作。我們工作的主旨是建設江西的農村，改良農民的生活，所以我們應當認識江西的農村和農民的生活。現在正當省府農村實驗事業三年計劃實施之初，我們要評斷今後工作的成績，精密策劃進一步的設施，農村社會的調查實是一件最迫切需要的事。

我們調查工作的進行可以分作三個時期：第一個時期是準備表格，計劃實施的時期，自去年八月中起到了十二月中才結束，期間經過了許多的周折。第二個時期是實行調查的時期，自十二月中開始後，因了治安的影響，或是人員的更動，大家雖然無時不在櫛風沐雨的緊張情形中，到了四月底才結束。在這個時期中，大家費盡了血汗，嘗遍了甘苦，獲得了許多寶貴的經驗。這一期關於調查工作的幾篇文章，都是實際情形的寫照，讀來很覺親切有味。第三個時期是整理和統計的時期，此刻正值開始，預計須五個月可以結束。全部完成之後，我們打算編印一冊詳細的報告，把最有價值的資料貢獻給社會。

這次的工作好像狩獵，工具和陣線準備好之後，一百多位獵人就總動員地向那叢山峻嶺，窮鄉僻壤前進，大家勇氣百倍，精神煥發，堅苦奮鬥了四個多月，終於完成了二百五十餘村，一萬一千餘戶的調查，好像把巨象猛獅，野，小鳥全都搜羅來了。現在就要數俘清理，待廚子來調諸鼎鼎。這種山珍海味，無疑是希世之寶。



農村社會調查的觀感

林松年

萬戶農村社會調查的實地工作，可算是在最困難的環境

中告一結束，接着就要開始整理材料，編纂報告，也許在這最短期間之內，江西農村的社會、文化、經濟

等實際情形的數字統計就能和各位相見了。在這三個月的實地調查中，各人所發現的問題和所得到的感想，無疑的是不勝枚舉，各人所化的時間和所費的精力當然也是不在少數。我們相信：任何一種事業，唯有在艱難環境中奮鬥出來時才有更大的價值。爲了時間及精力的關係，不能遍走各區，與諸同工共同研究，深引爲憾；然而從各方面寄來的報告，亦可想見其大概。現在尤就個人對於江西農村的實地觀感，略述片斷，以供參考。

一、災害頻仍。江西因水利未修，每年遭受災害損失者不知幾凡。沿贛江一帶的村落，幾無一年沒有水災。水災之復，往往繼以旱災，同時且有蟲害。作

物之歉收，屋宇之淹沒，牲畜之死亡，幾爲各村之普遍現象；尤以民國二十三年之水災爲最甚。往昔富農，現降而爲貧農，間有因耕地不足，棄農而就他業的亦復不少，此實爲農村破產之一大要圖。

二、死亡率甚高。根據生育一項所得的材料，知道農民生殖率雖在城市一般居民之上，而死亡率却也較城市居民爲高，此固農民不講衛生，僅知生育，不知養育之道，出生的多而死的亦多，這正是個極危險的現象。

三、負債累累。負債實爲農村破產之特徵。此次調查所知，債戶幾達總戶數一半以上，而負債原因，又多是非生產的。足徵農民因收入短少，爲維持最底限度生活計，不得不移東補西，因是年復一年，而債台就高築起來了，不過有些農戶對於調查債務時，常存恐懼與希望兩極心理，以故虛報或報而不確實的，恐亦難免之事。

四、兒童失學。適此普設保學聲中，農村失學兒童猶復所在皆是，這真是很可注意的。農民因觀念錯誤，對於子弟的教育，每存可有可無的態度，若問其不學之由，非言貧窮，就說忙碌。此固事實，而最大原因，實緣其觀念錯誤所致。

五、早婚及童養媳。早婚之害，世所共知，這種風俗，竟乃遍及江西農村。現在我也不問其是否經濟，但於子女之健康方面，實有莫大之防礙。童養媳乃為江西農村之特色，所謂「指腹」訂婚，可以想見了。

六、家庭手工業沒有。家庭手工業本為農村之主要副業，佔農家經濟收入之重要地位。近年因洋布侵入農村，價格低廉，竟將農村固有之家庭紡織業逐漸打倒，向來終年紡織的農婦，今乃閒或去做，或竟完

四
全停頓。農家手工業的急待復興，實是不容延緩的事

了。
七、迷信心理。迷信為農民牢不可破之觀念。因了迷信心理，有病寧可求神問佛，不肯就醫，往往費用浩繁，不以為惜。根據調查所得，因迷信而負債的頗多，農民的愚實可憐，又復可笑。

八、離村人口。農民的離村，也是一個農村社會中很可研究的問題。考其離村原因，多為在鄉生活艱難，不得不相率分出，另覓生計，尤以壯年的男子為多。這是農村社會的一大損失。

上述各端，不過僅就一時觀感所及，拉雜成篇，詳細情形，一俟數字統計完畢，當再另行報告。敬希農運先進暨各同工指正。

農村調查的一點心得

施兆啓

這次管理處派我下鄉，協助第五、六兩區的農村調查工作。從隆冬到季春，三個多月的時間，奔波於

高安永修兩縣的鄉間，雖然風塵僕僕，辛苦備嘗，不過江西的農村和農民的生活，給我有一個充分的認識，

也是夠快慰了。

農村調查的目的，就是要知道農村社會各種現象的成因，然後做對症發藥的工作，所以調查工作最重要的一點，就在得到準確的材料。我們要使調查工作進行順利，所得材料都很正確，除了調查員本身的興趣態度之外，最根本的一個條件，就是要使農民對調查十分了解。假如農民對於調查是懷疑而畏懼，那末不但不易進行調查，就算能得進行，這材料也不見得是準確可靠的。

調查開始之前，我們曾計劃：調查員的分組和地點時間的支配。我們預計過每人一天可調查幾家，甲村有多少家，多少時候可以完畢，乙村有多少家，多少時候可以結束；全部的工作大概可以幾時完成。我們這樣計劃，自信已夠精密了，那知下了鄉，甲戶家裏有病人，乙戶男人去作田了，弄得我們無從入手。更談不到預計的事。

要使農民了解調查，更是不易。

我們曾找過保甲長，解釋調查的目的，讓他們帶我們挨戶調查，希望能打破許懷疑和隔閡。可是恰巧相反，農民根本就討厭保甲長，因為一切捐稅，都是

由保甲長去徵收的。保甲長的光臨，「無事不登三寶殿」，沒有別的，就算不是要錢，總不免是叫農民受累。你要解說，愈多說愈糟。

保學老師應該能使農民信仰，同時，他對於本村的農家，一定很熟悉。我們就去找他們幫忙，他們也很願意似的，不等我們開口，就把我們的調查表看了一篇，連說：「便當的，便當的！我幫你們去說一聲不要說報就是了，沒有問題的。」可是他自已對於調查表內各項問題的答復也不準確，根本他們還沒而科學的頭腦。農民聽了他們的解說，答覆起來，反而有種種矛盾。

保甲長既然不行，保學老師也不可靠，只能靠自己去宣傳，苦口婆心，終算講得有幾個人略點頭，待我們挨戶去詳細查問到土地，經濟的時候，他（她）們就不耐煩起來，並且就不願答復了，有的就跟你敷衍一下；所答的問題，都是游移不定，不客氣的，就往裏一走，不來理你了。

我們也曾請區署下令各保甲長，切實協助，運用政治力量，來制服他們的頑抗。但，他們會用一種陽奉陰違的態度來給你一種不可靠的答復。

這處處碰壁的癥結所在，就是沒有使農民了解。

服務區的同工和當地農民已經有了些感情，服務區的工作，已經打進了各個村莊。我們最後用的方法就是去找那些與服務區有關係的人。譬如農業組的人下鄉，就先去找特約農家；教育組的人，就先去找成人班婦女班的學生，和各團體的份子；衛生組的人就先去找診過病和接過生的農家；合作組的人就先去找合作社的理事或社職員。因為這些農民，和服務區比較更親密些，說出的話也容易了解些。他們談一句話，比我們長一篇的演詞還要有力量，因此就連不熟識的農家也能明白我們並沒有壞意了。

有一次，我和一位女同工到一個很遠而陌生的村莊裏去調查。這個村裏，我們只知道有一個叫黃發祥的，至於他是怎樣一個人就不得而知了。當我們走進村時，許多狗死命的圍着狂吠，把村裏的男女，都驚起了跑出來。那位女同工馬上就學着土腔，問黃家在那裏，他們雖路覺突兀懷疑，但看我們的態度不像歹人，倒也很客氣的叫一個孩子在前引路，老婆婆們畢竟胆小些，都交頭接耳，指手劃腳的在談論，我雖聽不懂她們講些什麼，大概不外是對我們發生懷疑。

黃發祥年紀還不到四十歲，不常笑的臉上，蘊藏着無限忠誠，和他一談以後，他却早已知道服務區調查的事，我們再把調查的目的扼要的講了一下，看他已夠明瞭，就不再多說，在他家開始調查。以後，我們去時，不但多半是農民自動來邀去調查，並且因為正值年節，家家都拿自己的花生糖，芝蔴糖來饗客了。他們還說：「先生！你們做這種事是很辛苦的，坐一下，吃些粗點心，莫作客！」

還有一次，我隨着三位同工，到一家人口很興旺的農家去調查，這也是初次，戶長夫婦都已鬚髮花白了，子滿堂，好不熱鬧。當我們四個陌生人踏進他的大門時，他們都很驚奇的把目光釘住我們。一位同工就很機警的先把自己介紹，說是服務區來的，先讓他們放下了心，然後說明來意。老公公和老婆婆聽得漸漸點頭了，後來，反而和我們談家常了。雖然言語有些隔閡，但一種熱忱是充分的表現在每個人的臉龐上，他們給我們燒茶，煮蛋，非常親熱，我們就請他們幫我們宣傳，解說。當調查完畢告辭時，他們還連問幾時再來。我們說以後每天都會來的，他們表示很快樂的樣子，全家都送了出來。我們將出村時，却看

見那位老態龍鍾，雙目已將失明的老婆婆，還扶着拐杖，一步一跛在後面趕來，我們急忙返去留住。這次大家雖很疲乏了，但是心裏都感到莫名的輕快。

事隔兩月，我和一位同工經過附近的小鎮時，邂逅這位老公公和第三個兒子。他緊握着我的手，很親熱的說：「施先！好久不見了，怎麼不上我家去玩？今天真巧，到我家去坐一下子！……」一副充滿着真摯的熱誠，把我感動了。

農村調查進行的不易，誰都不能否認，不過，只

二湖服務區的調查工作

漆齊如

我們全體同工總動員出發的調查工作，是在本年一月十五日開始的。當時拿着這樣內容繁複的調查表，每個同工都不知如何是好，因為我們雖然在平素做過些枝枝節節的調查工作，可是這種整個性的調查，實在沒有經驗，毋怪乎我們吃飯，走路，都要談討實施的方法，和所見所聞的一切現象了，就是挨罵回來，也只好彼此訴說，互相勸慰而已。

要調查員本身有修養，有興趣，能認識，能用一種適當的方法，每村能抓住一二個為人信仰的領袖，讓他們澈底了解，然後間接向農民宣傳，就沒有多大問題了。第五第六兩區的調查工作能夠按時結束，所得的材料，自信還算正確，這就不能不說是運用的方法的適當。個人三個月來調查的經驗確也不少，不是一二千字可以罄述，不過我認為上面的一些心得是最值得寫出來的。

本區因人員的調動，舊的同工較少，新的同工較多，要想新的同工挾着調查表單獨前去，就容易「到處碰壁」，而且我們這個調查，要以整個的保為單位，所以開區務會議的時候，大家即決定先行調查五保，分五組進行，每組二人，一個是對於鄉村情形熟一點的，另一個是新來不久的同工。這樣決定了以後，就召開保甲長會議，並拜訪地方領袖，使他們明白之

後，爲我們開路。

實施調查的時候，最困難的是關於經濟情形，他們總問着：「先生！調查着苦的是預備散糧嗎？」又有的說：「我們真苦啊！查了又不是好事。」以這兩句話來談，就表示了兩種不同的心理，一則希望賑濟，一則再怕抽稅，我們只有以事實顯明的情形來加以答復：「你們總曉得囉，我們服務區來了幾年，收過你所半個銅元嗎？這回的調查是上司要我們辦的，上司因爲不曉得鄉村的情形，所以要我們來調查，大家儘管老老實實的說，要曉得，你們就堆滿黃金，我們也不要半個錢，就是你們困苦，現在也不會散花邊。」經過這樣談話以後，疑團總可稍爲消釋，而材料的可靠性當然又是增加了；有時發現他們將田地以多報少，將負債以少報多，甚至隱匿不說，還是用間接調查的方法，以求得着真確的材料，就是他們有時也會很不小心的把自己以多報少的破綻露出來，我們只好問了個明白再來改正。

一張這樣內容繁複的表，問答得快，也要化二十分鐘，因爲時間久了，往往弄得他們發氣：「你們吃得肚子飽飽的，跑出來問這個，問那個，將來我們吃

幾碗飯，走幾步路你們都要調查，誰有這好的精神陪着，我們肚子還是空着啊！」馬上就要起身走的樣子，我們只得用好言好語加以勸說，稍爲再等一刻。依得來的經驗，曉得老是一問一答，未免太枯燥了，最好在離題不遠的地方，帶點滑稽話來掀動他們的興趣，如對老年人說：「不錯，你將來白鬍子一定是會長得很長的，今年要添孫子了。」對中年人說：「你到這個年紀，最好要討個老婆。」……（當然不是絕對的，而要隨機應變）。至關於喪葬和疾病的事，不必都問本人，只要用低聲查問旁人就可，因爲鄉下人實在迷信大甚，以爲我們不懷好意去罵他們。說個例吧，我問一家女戶主關於疾病的事，用探討的口氣說：「去年你們家裏總都是清清吉吉的囉，總沒有貪涼（疾病）的，打地下的（瘧疾）」。自想問語還不是隨便問口，而是經過研究和考慮的，可是那女人還氣憤憤似的說：「什麼都要問，我們是不會貪涼的，你們將來多多病，病七七四十九天，橫豎你們有醫院，食藥不要錢」。這真有點不問情理，隨意罵人，人家說幹鄉村工作的，要須貼橡皮，我真有點相信，因不可預料的釘子，隨時就會碰着呢。

我在調查的時候，確有許多家中赤貧如洗，孤兒寡婦，看了真是難過，表示着同情的態度，用語言安慰幾句，鄰家說：「出門的人有良心」——「這個先生真慈善」，不知不覺間，又可促成調查的順利；此外關於土話的能懂會說，確實也很重要，因為調查的時候，對話很多，如果彼此不懂，那就真是費力多而結果少了。

這次五保調查完畢以後，算算只有七百多戶，數目相差大遠，所以大家的決定，全體出發兩天整整的調查一保，現在調查的農村有二七個，農戶九九六家，人口總共有四一二四人，直到按保編號完竣，才算有始有終的告了一個段落，同工們也可以歇一口氣，眼巴巴的望着捆包，六十來天辛勞受氣得來的結果，就請汽車帶到了南昌。

我對於這次的調查工作，稍為有幾點感想：

一、當我們解釋調查的意義，將「服務區」三字介紹的時候，等於做了一次擴大的宣傳，而且這宣傳透入了農民的腦海。

二、調查的時候，各組都附帶的處理了好多偶發事件，如教育方面協助保學徵派學生，農業方面做接

木的示範，衛生方面醫治疾病等，并且同樣的也是深入農村，求問題的解決。

三、我們走到受訓的壯丁，參加集團結婚的，合作社的職員，特約農家，和保學教師等的家裏，他們都表示特別歡迎，肯來盡力協助。有時他們家裏的婦女們想執拗造假，而這些受過服務區洗禮的分子漢還義正詞嚴的責備她們。平常工作精神一貫，播下了種子，至今方知隨時都可得到收穫。人家說過：「有一分努力，就有一分成就」。這話誠然是千真萬確的。

四、從事農村工作的，要化農民便先要農民化，若農村實際的情形看不清楚，當然不會「化」，不能「化」。這次我們每個同工都在不絲不苟最小的問題上來觀察農村農戶，較諸過去在書本上看農村內在的情形，真是「百聞不如一見」，雖則此刻未看到精確的統計，但輪廓線已有很深的印象，將來實施工作，心中早就有個打算了。

我們這回農村社會調查工作，因為限期迫促，往往把各組原有的固定工作，移到夜晚辦理，白天總是禁起褲腳不分晴雨出發，本來「春無三日晴」，總是

泥脚一雙，來完成應盡的任務，碰了釘子並不灰心，且再進一步求調查技術的改良，我感覺得幹鄉村工作的必得要有兩件寶貝：一、耐勞耐苦的精神，二、化

農戶調查印象雜記

范 珊

「農戶調查」在各區同工腦子裏是多麼熟習的字眼兒，也許做夢吃飯都不會忘記它吧！

爲什麼我們不做商戶調查，工戶調查，漁戶調查……而偏做農戶調查？因爲中國的農民太多了，我們應當了解農民的問題。若是農民的問題沒有辦法，國家的問題也是沒有辦法的，這是最近幾年全國上下一致的新認識，所以各地的農運風起雲湧，政府也正竭力提倡。

我們這次做農戶調查，我想各區同工所遇到的問題一定很多。就依我個人所遇到的說罷，有時氣得哭，有時氣得笑，有時使你笑裏想哭，有時使你哭着發笑？回頭一想，或笑或哭，都覺痛快！假如各同工把所遇到的問題湊在一起，那是多麼有價值的材料。也

阻力爲助力的方法，這兩句話就算我這報告的結語。

二六，四，一，寫于三湖職校

許在這些材料裏，我們能洞悉農民的心理，抓住工作的核心；也許能增加我們的做事經驗與服務興趣。

我現在先來把個人的一些調查印象，隨手寫出，也是一種「拋磚引玉」的意思。

我在一家正調查的時候，他（被調查者）的妻悄悄的從房裏走出來，偷偷的把他的衣襟一扯，低着聲說：「少報！」

還有一家，我剛一進門，一位老太婆就大鬧而特鬧，幸虧他的丈夫還好，趕緊請我坐下。談到他家的田地和作物，她就指手畫腳的罵起她丈夫來：「你那些田嗎？你有那些稻嗎？……你除非偷去！」她的丈夫也不肯示弱，把脚一跌：「你……你……這堂客，好不……要臉的女人……」我這時怕他們打起來，

不能進行工作，才把他們勸開。

最使人生氣的，常常遇到許多開玩笑似的責難：「調查我們，我們沒有飯吃，你給我們吃飯嗎？」

有一家，我們去了一次，沒有男人，調查女人，女人說不知道。第二天去了，還說男人沒在家，我們很覺奇怪，爲什麼男人天天不在家？往裏邊一找，一個男子在屋裡藏着。還有一家，在未進門以前確看見家裏有個男人，到家一問，說男人沒在家，青天白日，又沒鬧鬼，怎會見到了就沒有了呢？待往屋裏一找，就找着了。他的母親趕緊求情似的說：「我家是可憐的人家，捐錢到富家去罷！」好容易給她解釋才得進行。

這裏的童養媳很多，問女的幾歲出嫁，多半一歲二歲……十二歲。我們知道這是他做童養媳的年歲，不是結婚年歲，於是又追問一句：「我問你幾歲拜的花堂，」或「幾歲並的房」，（並房是夫妻正式同房的意思）她們就笑：「調查的真清楚。」

因爲我們調查雞，一般孩子就認爲我們是調查雞的了。每當我們進村時，他們就一蹦一跳的在前頭喊着說：「調查雞的來了，調查雞的來了」。還是婦女的

頭腦複雜些，我們一進門，他們就說：「調查家產的來了」。

某村有一位先生，跟着我們調查了好幾天，好像謹先給他打電話，我們每次到不了三分鐘，他就到了，直等調查了他家才不跟着。

在李家遇到了好多人，調查時圍着注視我們，等把那家調查完了，就說：「到我家調查去罷」。

常調查到了「廁所設在屋內抑在屋外」時，常聽到人說：「屎尿都調查！」

一天，我們沒有回區吃午飯，坐在村邊一所廟前吃點心。幾個放牛的孩子圍着看，我們每人給了他們幾塊餅，他們歡喜的不得了，牛也不放了，領我們到他們家裏去調查。在他們家裏調查完了，又領我到別家，但終於被他們的母親嚇住了。

一次，調查一個婦人，調查到負債，她噙了幾下嘴說：「問我欠多少錢，你們想替我們還債嗎？查了以後，有錢的並給窮人嗎？」

一天，正在調查，一位婦人向他丈夫示意說：「你就說種三弓田」。我聽見了當下也沒有說話，等調查作物時，他老實說了收穫量，我馬上問他三弓田（

每弓八分)能收這多東西嗎?他才說有七弓田。調查表上多是租入的田,租出的田太少,放出的錢差不多沒有,可是借錢的却家家都是。後來才想出一個辦法:問他租誰的田,借誰的錢。這樣一辦,發現很多放債人家而不報,租出的地不說,於是暗地裏給他填上。

這次調查,我們固然吃了不少的苦,但是所得的代價,却也不少,以前我們固也到農村來,但還未深

農村調查雜話

「林先生來了嗎?辛苦!辛苦!」

這是同工們在淒風苦雨,暮靄沉沉的當兒,歡迎調查指導員林松年先生的一片慰勞聲,——這是本年一月二十三日的事體了。

記得那天晚上在調查討論會中,林先生詳細解說社會調查應注意的各點以後,就決定先至服務區附近十保開會宣傳,至同工的工作,也在這會中決定了。關於調查工作應準備的事,辦得清清楚楚以後,

入民間,民間的疾苦,不會知道得清楚。經過此次調查,各家的情形,都瞭然於腦。因為民間的疾苦,我們看清楚了,於是就引起了我們的同情心,心中即下了很大的決心,要解除同胞的痛苦。當調查起時,我見這樣複雜的表格就害怕,那知越調查越有意思,到後來不但不覺困難,並且覺着有興趣了。從此我們可得一結論:就是從艱難中奮鬥出來的成績才是真成績,從努力中得來的興趣才是真興趣。

李植庭

即開始宣傳,先行通知第二保聯內十個保的各保甲長,定期集合在各保長辦公處開會,詳述調查的用意,使各保甲長轉告各該保甲的村民,免除他們的懷疑。以利進行。宣傳工作做了四天才告一段落。

一月二十七日的那天,是個陰霾的天氣,北風括得格外刺骨,同工們,各個都攜帶着調查的用具,向着目的地出發,直到薄暮,各同工像宿鳥歸巢似的回

到棲息所——敦厚村，晚間在調查討論會中報告一切，有的述說某村的風景特別令人留戀；有的說某村的人民如何故陋等，其所同的，就是各村的人民都大驚小怪慌慌張張的，表現出恐懼與懷疑。

「各位同工所填的調查表，大都要不得！」

林先生是一個純潔而忠實的人，他率直的這樣批評，於是同工們受了很深的刺激，很有點難過。但是同工們的確不因這樣而離開事業，反而像「執經問難」似的，反覆討論。同工們雖都是整日工作，舌敝唇焦，手軟腳酸，現在爲着要「實事求是」很帶勁的要知道錯誤所在，竟不知不覺的討論到深夜一點鐘才停止。

自此以後，天天白天進行調查，夜間開調查討論會。大家的興趣提高了，大家的經驗也增加了，起初填一份農戶調查表須費一小時的，到後來每份至多只需四十分鐘了，大概除第一天以外，每人每天可調查十五六戶。（有些同工不諳本地語言的不在此例）

農民心目中對於我們去調查，有各色各樣的態度：有一些農民，一看見我們到了他的村莊，他們好像發出一種弦外之音，說：「你們不是來剝削我們，便

是來抽丁的，或則是匪東（我們）這個村子有什麼不好的事情發生」，都表現出驚惶恐怖而愁眉不展的樣子。許多同工很勇往直前地跑到農民家裏去調查，結果總是碰了顛大一個釘子，氣得你要死！他（農民）還這樣打官話：「你（與尼音同）東有扎個事請（讀搶）你去我甲（與街音相進）長（擋）」，（人不熟的地方才是這樣）。我們把「服務區」幾個字掛在嘴上，作我們的盾牌，一般農民的觀念才略轉變過來。好容易才把甲長找着！同他到農民家中按照調查表上一條一條的去問，可是他們（農民）還是存疑，經過甲長的保險我們調查之後不要錢，不抽丁的話語說完後，我們發問。

有些同工初時採取直率的態度去問，不是惹起一場大笑；就會無意中挨罵：「你死！你病……」。後來才變更方式，例如：問何時結婚？要說：「你兩公婆幾歲親事」？問是否娶二次親或嫁二次人？要說：「你兩公婆是不是結髮夫妻」？有些很簡單的答覆得清清楚楚，有些表示不好意思，只是說：却（怎樣的意思）記得呢？有時只是笑，這種態度，多半是女人。她這樣表示，我們已心知其非結髮，再設法問

出確實的情形；然後繼續問下去，問有多少田畝？他們總不願說真話，我們用勸慰的口氣談話，才勉強說了出來，可是總不敢相信是真的！

廢歷元月二十八的那天，農人們都在過年，但是我們偏偏在他們家裏問七問八，什麼死了人嗎？災了牛嗎？患了病嗎？等……那些農人好不高興，我們想買點充飢的食物，都幾成問題。我們爲着我們的預定計劃，不管農民喜歡不喜歡，肚饑不饑，冷與不冷，以及一切的一切，拚命地幹，硬是在小年（二十八日）的這天完畢兩保的農戶調查。

此地的人，最忌諱說：「死」「病」兩字，要問這種情形，須這樣問：

問死人——要說：「這（讀如個）幾年你東家裏壞呢人毛（沒有）」？

問病——要說：「這兩年你東家裏人口清吉嗎？」

問牲畜——要說：「這三年當中，你東家裏的豬（與低字音近）牛清吉嗎？」或則說：「災呢豬災呢牛毛」？

等你問清楚以後，他們就要找我們開心，尤其是女人——頑皮的女人，她帶着嬉笑的態度說：「睡覺

要末寫？（下字的上聲）窺屎要末寫？」接着便是一陣嗤嗤的笑聲。

我們一共調查了七保，五十幾個農村，一千多農戶，歷時一月。綜合的批評，這表格裏所填的一切，只有人口和牲畜的死亡是可靠的，說到田畝，我不敢相信農人們是赤裸裸的肯把他所有的數目告訴我們，據我們從旁調查，農民所報的自有田畝，大概只有三分之一，考究這種弊病，是怕抽捐納稅。至於農民報告的方式，可分作（1）以有報無，（2）以多報少，（3）以自有報人有三種。

其次就是負債與放債也是無法調查確實。大概農人不欠債也說欠債，放債也說欠債，欠債的呢，他就加多負債的數目。還有一個最矛盾的現象，就是：農民的收入，大都不敷支出，偏偏他們能夠生活，這點是值得研究的。

此外；還有值得注意的幾個問題：

一、有的農民衣食無着，有什麼好法子救濟？（農民問：你東調查睡東毛吃，毛穿，是不是要給點俚東）？

- 二、此地水利不興，每年陰歷二月至五月，贛江與秀埠河水泛溢，三四次至七八次不等，農民沒有收穫，應如何救濟？
- 三、農民怕抽捐抽丁，換句話說：就是不相信政府。這種病態心理，應如何糾正。
- 四、荒山地荒極多，應如何設法開墾？
- 五、童養媳（老年婦女在內）幾佔女子百分之八十五

農村調調聲中農民的反感

李宇俊

- ，早婚者幾佔已結婚的百分之九十（男女十一二歲結婚者極多），此種風俗應如何改良？
- 六、保學經費無具體辦法，缺乏良好師資；老百姓大都願把子弟送去讀書，有什麼好的方法補救？
- 七、農民有病，至死不請醫診而敬菩薩，這種迷信，應如何破除？
- 三，二九，寫於敦厚。

「……要死那，連豬牛鷄鴨，都要寫！」
「問得這樣清，做什哩？派積谷嗎？我家連飯也沒有吃。」

「世界越過越難，作田的總莫想活！」

怨言噴語，我想幹過社會調查的同工們，在你們的耳鼓裏，一定還留着這種聲音吧！

我担任調查的地點，是和同工怨生混合的，距離事務所七里地遠的幾個村落，最初我們也曾想到這些問題，突然前去，免不了嘗到閉門羹，所以在未出發

前，先召集了保甲長來，說明調查的意思，請他們回家家諭戶曉的傳告，這在理想中可無問題了。

在一個霖雨濛濛的晌午，我和林胡二位同工，踏着濡泥的村道，冒雨帶了表格，向西北方走去，穿市心，過馬路；目的地上港村已到，先問明了甲長的住宅，然後登門造訪，請爲嚮導。那知這位甲長却氣勢兇兇，的說：「問甲長做什哩？」我們很誠懇的向他解釋：「請問勝八是你麼？」「不曉得！我不敢帶，你們去調查，又不知鬧些什麼名堂，甲長不是我！」說

完話，跨步就走。不一會，已人頭擠擠，把全村哄動了，一時議論紛紛：

「……調查……話不得的，又要抽捐！」

「先生！我家沒有什麼，只養了幾隻老母雞。」

「服務區好是好，就是這件事做得不好。」

東不行，西不成，不要調查最好。我們三個，苦口婆心，說得唇疲舌焦，終於無效。最後，知道他們的反抗，原來因為甲長開會未到，連他自己對於調查也莫名其妙，那末怎能叫其他農民不懷疑呢？癥結抓住，事情比較容易辦了。

一六

死路總算打通，一戶一戶的調查，就比較順利的進行了，不過，他們所答的問題，是否忠實，還是問題哩！

他們的懷疑，反抗，實在是必然現象。因為根本他們的生活太苦，簡直不堪言狀！就是稍有田地的也患了災害頻仍，常常顆粒無收，而政府呢，收稅，積谷，築路……種種捐稅，又不得短欠。他們在重重包圍的情況下，我們去調查，何怪他們害怕！我們常聽到他們嚷着：

「查門牌的來了……查雞鴨的來了……」

一個能够在一切事情十分不順利時笑着的人，要比一個一立上艱難的地位，勇氣就要崩潰的人多佔着許多便宜。一個能够在一切的事情與他相背時微笑的人，顯明出他是勝利的胚子；因為這種樣子，普通人是不能做到的。

——馬爾騰



蘭谿一日印象

施中一

縣政實驗雖然是一種新興的事業，它究竟脫胎於農運，目的無非在建設農村，它實驗些什麼，它實驗的方法如何，它實驗的成效如何，和我們目前所做的，工作有很密切的關係，值得我們加以注意研究。

我的參觀蘭谿實驗縣的意念早在一年之前，只因職務執掌，總沒成行。這次因事道經金華，我就抽出了一天的時間，折往蘭谿去，匆匆地參觀了實驗縣政府和一些實地的工作。各服務區自兼秉區政之後，工作有了一些轉向，有許多做不通的工作，大家想從政治方面打開出路。我剛從蘭谿回來，各位同工一定很願意知道些從蘭谿帶來的真切的消息，只可惜我在蘭谿的時間還不到一天，所有的觀感是很淺薄的，對於許多很重要新設施的不能細心考究，恐怕不能有好的資料滿足各位的願望，請各位原諒。

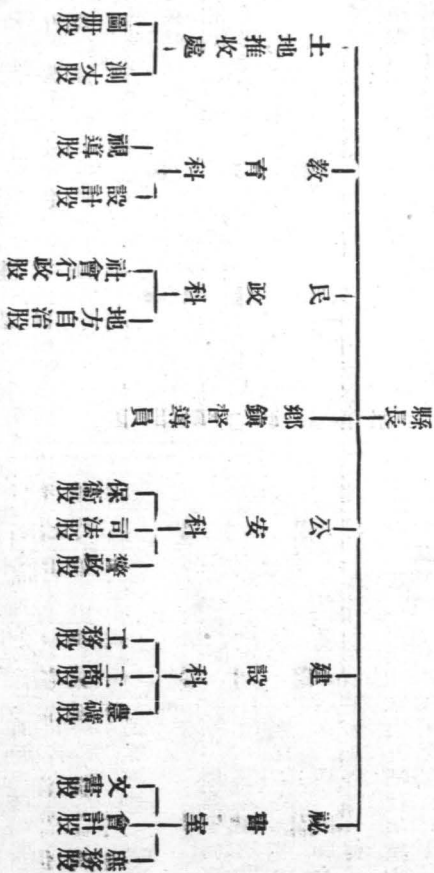
我是五月十日的午刻到達蘭谿的，那時下車的人並不多，佩着壽章，提着小皮包的恐怕只有我一個人

。人力車夫似乎比南昌的伶俐多了，他能按着縣府所訂的價目來招徠生意，在路上也跑得很快。蘭谿城裏沒有寬大的馬路，沒有高聳的洋樓，但是小街小巷都很整潔，好幾處小巷全鋪了水泥，大街上各商店似很殷實，是一個舊式繁盛的城市，是一個樸實可愛的地方。

實驗縣府的房屋要比我在江甯各縣所見的軒敞宏大多了，似乎有幾部份都是新建的。大門口的警士看了我的模樣，不待我上前詢問，他已知道我是去參觀的，由他介紹給了傳達，由傳達引領我曲曲折折地到了圖書室。陳縣長公出了，由陳秘書接見。陳秘書是四川人，以前做過江甯實驗縣的科長和秘書，來蘭谿還不到一個月，據說前縣長胡次威走後，好些秘書科長等職員都走了。現任縣長陳佑華到任才一個月，是中央政治學校的總務主任，一般新任的秘書科長等職員也仍是該校的畢業生。陳秘書談吐流利，氣概英俊

，很能反映出實驗縣的精神來。他告知我許多關於實驗縣政的情形，並為我向該縣游埠鎮的當局介紹。據說陳縣長接事後的施政方針完全與以前相同，經費也

沒有增減，只是組織上略有改變，以適應新的需要。現在的組織大概是這樣的：



我因為對於下層的實際工作比較更有興趣些，所以當天在城內午飯後，就由縣府的一位警士領我渡了金華江，到了一個公路車站。在站上等車的時候，就找了一個該縣簡易鄉師的學生談話。他對於農村工作很具有熱忱，不過現在一年的學程快畢業了，還不知

道應當如何下手，有些什麼事可做的。我們談了足有一小時，他似乎受了些感動，表示要送我到我所要去的游埠去。後來來了一位在游埠工作的助產士，他為我介紹了，才和我分手。

浙江的公路車很好，彈簧墊，窗口很大，路面很

平整。三點鐘開車，過了一個渡，到四點鐘的光景，到了洋埠車站。二十五公里的路程，車行約四十分鐘，票價四角五分。在洋埠下了車，跟着那位助產士往游埠走去。走了大約五里路的樣子就到達了。游埠是蘭谿的一個首鎮，所以市容和居民很有些城市的模樣。蘭谿已經取消區制，所以在游埠沒有區署，所有公安局，保甲聯合辦公處，衛生所，中心小學，倉庫，土地推收分處等都是平行的，另設鄉鎮督導員一人，他的任務是溝通縣府與地方的聲氣，督導下層各機關的工作。他沒有固定的辦公處，也沒有書記；他大部份的時間是在鄉間的。我到達的時候，丁督導員和施公安局長到相距十五里的另一小鎮去接洽衛生運動的事去了，到了傍晚才回來。丁施二先生都是熱心鄉村工作的同志，我們談得很投契。晚飯後丁先生又領我去參觀倉庫，衛生所和保甲聯合辦公處。倉庫的規模很大，計有房屋五幢，可儲穀一萬五千担，建築費七千餘金，全由縣府撥款興建。現在所有職員工友的薪給，以及其他經常開支都由倉庫自給，農民以米價的七折押款，利息棧租等合計約納月利一分四，據說去年最多時押到八千担。對於農民的經濟很有幫助。不

過此時春夏之交，儲穀大部贖去出賣，所存只剩四五百担了。衛生所和我們各區的醫院差不多，不過設備比較更簡單些，並且沒有病床。每天也是上午門診，下午公共衛生和家庭拜訪。平均每天門診的有三十人。今年他們施種牛痘已達八萬九千人。他們醫藥種痘以至助產全不收費。種痘的工作已經有衛生員担任，不過產婆的訓練還沒有開始。衛生員是農民學校的學生，結業的已有一百五十名，是由縣府舉辦，集中在城內訓練的。這般學生所受的訓練不只是衛生，他們還要受農業，合作，公民等訓練，以資担任各種下層的工作。

在倉庫參觀時，會到一位蘭谿的合作指導員。據告蘭谿全縣有合作社百所，內容都不很健全。游埠方面僅有合作社七八所，性質都是信用生產的，辦過桐油的運銷，因受當地及杭州商人的聯合壟斷，幾遭失敗。各社據說大多沒有會議記錄，也不記賬，常會也不舉行。最近他們注意到社職員訓練的事，已辦過一次合作講習會，參加的社職員六十餘人。

當天宿在游埠的公安局裏，翌日的清早我就獨自去參觀鎮上的中心小學和簡易小學。學生約共有四百

三十餘人，都由縣府撥款辦理。校舍都是祠廟改建的，佈置簡樸整潔，兒童也很活潑。據說民衆學校去冬結束後，今年尙未開辦。各鄉村小學多半是私立的，由縣府略予補助。現在他們都感覺到優良師資的缺乏。因爲要趕搭九時的車回蘭谿，所以在八時就向施局長告辭離了游埠。

回到縣政府，已是十一時半了，再由陳秘書介紹了一位王科長。王科長主持全縣建設的事，原任該縣農民銀行經理，是陳縣長到任後升調的。往金華的火車是下午二時開，所以我們有二小時餘的長談。我們談到田賦的整理，我們談到土劣的應付，我們談到實驗縣的前途，我們更談到縣府職員的日常生活，使我們對於蘭谿的工作與精神得到更多的認識，因此發生更深的欽佩。

蘭谿實驗縣成立迄今，還不過三年半，雖然鄉鎮的下層建設還沒有什麼可觀，對於民衆應做的事還沒有普遍切實舉辦，不過我們從另一方面看，上下內外許多積弊的改革，縣政制度的確定與實行，都是最困難而最重要的設施。只是我這次參觀的時間不足，對於他們整理田賦與土地和增進行政效率等的方法與效

果，沒有機會作實地的研究。

我覺得蘭谿方面有幾點是很值得稱道取法的：①蘭谿雖然正當建設勃興的時期，但是它並沒有如其他各地的徵收新捐稅，增加民衆的負擔。②蘭谿的當局並無什麼特權，一切設施是完全依中央及省府的政策，它並沒有巧立什麼新名目，以眩亂視聽，它只是實驗推行的方法而已。③蘭谿的當局對於當地的紳士並沒有十分去注意到，他們沒有去聯絡，也沒有去壓制，他們只管自己依法依理地做事。④他們上下職員的個人生活是向上的，星期假日的消遣是看書，運動，遊山，……從不酗酒，打牌。

聽說浙江省當局目前對於蘭谿的實驗工作不像以前那末感到興趣了，雖然經費還維持補足半數的原議，「實驗縣」三字不久却要改名「特別縣」了，縣府內部的組織恐怕要取消合署辦公，仍舊恢復原有的各局。我對於這些政治上表面的變更倒並不怎樣關心，我只怕他們已經有了健全的機構，穩固的財政，和一般有抱負的青年，應該有極光明的前途，不要因了帝國主義者不斷侵略的影響，連這一些慘澹經營也要掃蕩以去，不過這問題似乎不是在此地討論得了的了。

石上兒童節活動追紀

湘 洲

本年在三四兩月交替時期，天天下雨，各同工都耽着好大的心事，埋頭籌備兒童節活動，藉以喚起農民對兒童的注意和愛護。一年一度的良機怎肯平白錯過？三月中旬，在第三十次區務會議（事實上是開的兒童節籌備會議）的討論中，我們決定了幾項辦法：

- 一、本屆活動，以發展兒童智力體力，及引起成人重視兒童為目的。

- 一、本屆活動，分為課業展覽，演說比賽，及運動競賽三大項；各項優勝之團體或個人，均酌給獎品。其詳細節目及辦法，另由吳同工擬定之。

- 一、通知石上十里內十一個村之保長和保學教師，屆日分別率領失學之砍柴兒童及在學兒童來石上，參加紀念大會。

- 一、通知各保長每村選薦優秀砍柴兒童二人，先期於四月二日來區受訓一天。

- 一、通知各保學教師，先期於四月二日前，將指定之

各項兒童課業成績，選送來區，以備評判，而利展覽。

- 一、紀念大會於上午十時，在石上新禮堂舉行之，演說比賽於紀念大會後舉行之，課業展覽處於新禮堂中間後屋開充之，下午舉行運動會及兒童健康比賽，並施種牛痘。

- 一、午點由本區發給，每人（包括全體兒童及保長教師）鴨蛋二枚。

- 一、本屆全部活動費用，以十五元為限。

轉瞬四月四日到臨，事前各同工詳閱課業，佈置會場，繕寫標語，採購獎品，以及女同工縫製沙袋，曬煮鴨蛋等事，一一準備妥善。那天，好一個陰晴無常的標準黃霧氣節，陽光半掩不明，雲翳飄忽隱現。上午十時，十一村砍柴兒童，十村保學兒童，相繼報到，凡三百另二人，連同保長教師，二區同工，家長民衆等，合約五百餘人。十多方丈的大禮堂，恰好擠

了個滿屋，一時旗影人聲，大有「槓棒與鐮刀同舞，成人共兒童齊歡」之概。鳴炮開會，行禮如儀，由馬同工代表黃幹事主席，報告開會宗旨，各同工及家長代表演講，並張掛兒童衛生習慣圖十幅。趙同工喉嚨喊破，逐幅詳解，繼學生唱衛生習慣歌，砍柴兒童表演鐮刀舞，末由兒童代表石上李姓小學生致答詞而散。時已過午，隨分發鴨蛋，皆大歡喜！有些兒童，拿着鴨蛋當皮球滾，他們好玩勝於好吃；有些兒童，搶着在翻閱課業成績，他們娛樂不忘讀書，活潑天真，叫人不由得引起童年的回憶。午後一時，舉行演說競賽，那時已細雨濛濛，吳同工主席，蔣汪馬三同工評判；報告參加兒童十三人，臨時有三人羞怯不肯登壇，因此實祇十人競賽。角逐終了，石上保學學生李燦榮獲第一，二時許演說結束，天不作美，外面雨點愈來愈大，場地泥濘，那堪應用！運動競賽，祇得停止。

。接着開始兒童健康比賽，趙徐二同工在兒童隊裏瞧。瞧這個，摸摸那個，饒你這樣簡要的扶擇取捨，也費時不少，原因是兒童太多了；結果選出了十位小朋友做全體兒童健康的榜樣。以後趙同工就站到壇上，高喊着：「沒有種過牛痘的小朋友，今天都得種！已種的聽便。」誰想好奇湊熱鬧的兒童們，都捂着小臂膀來了，好在同工大家會種，全體動員，一霎那就種了一百六七十個。給獎時小面孔愉快的神情，非我這枝秃筆所能形容了。我想多和小朋友接觸過來的人，總能推想得到吧！雨繼續不斷的浙瀝着，但不如前那樣聲勢雄厚了。本屆我們的兒童節紀念大會，就在這樣大家感到「有餘不盡」的興奮的情緒中宣告完畢。

檢討這次活動的經過情形，尙能叫人滿意，只是中途下雨，沒有舉行運動競賽，未免有些掃興，因此雖然攝得二張照片，但尙未沖晒，是否清楚，恐怕還有問題？我們一不怨天，二不尤人，打算明年再來。

麟橋實驗區防治牛疫述略

丁志剛

牛疫的發生，在一般沒有知識，頭腦簡單的農民看來，當然是瘟神作祟無疑，唯一的方法，就是大家

虔意的求天地菩薩保佑，可笑亦復可憐！

日前，本區範圍內的沙陔橋村，發生瘋牛，所有十五頭牛，完全遭殃，並將蔓延到隣村。我們聞訊後，就急急前往調查發生牛瘋的原因並設法防治。原來有一個農民，從親戚家裏，帶了幾斤瘋牛肉回來，手上粘有瘋牛的血液，足上粘有瘋牛的糞便，走進自己的牛欄中去餵草，沒有幾天，自己的牛，就發生了同樣的毛病；在外面放牧時，隨地便溺，於是全村的牛，就都被傳染了。

附近的村莊，看見這種的情形，都以為是瘋神下界，大家紛紛的發起「守社」，（一村有一社神，無論何種鬼神來往，須經社神許可，方準通過。守社者，即求社神阻止瘋神越境之意）種種迷信，不一而足，雖經我們再三曉諭，終於無用。

我們看到這嚴重的情形已降臨到頭上，於是立即召開家畜防疫委員會，消極方面，討論了十一條簡單的防禦方法，分發各戶，並詳為解釋，積極方面，立即電請農業院獸醫組，請求速派技術人員來宜，辦理防疫事宜。先從畜舍清潔着手，每家都檢查，不對的立刻指導糾正，一方面聯合宜春縣政府，第一區署，

及當地保聯主任開緊急會議，成立防治牛疫臨時事務所，由縣政府出佈告嚴禁病牛宰割，放牧。由本區會同牛疫防治事務所醫治病牛，及收買死牛以防蔓延；並將實驗區範圍內所有耕牛，先行登記，加以檢查。我們在檢查的時候，就發現了四頭有病的牛：一頭是輕病，其餘三頭的病已很重。病狀，起初是體溫上昇，精神沉鬱，食慾減退，咳嗽，流淚，口內牙板上生爛斑，下痢，經過五六天至十天，病牛瘦弱虛脫而斃。在初病時，農民往往不能察覺出來，待到不吃草時，才發現下痢，口內牙板上生爛，可是到了那時，就是獸醫專家也束手無策了。這三頭病的牛，我們因為沒有方法醫法，就津貼了八元至十五元，把牠燒埋以防傳染；那頭病輕的牛，經我們注射「牛瘋血清」，幸獲痊癒了。

我們為了防患未然計，特再舉行了一次畜舍消毒運動，因為方法簡單，農民都很願照我們做。茲介紹於後：

- 1 將 舍內的糞草堆在野外燒焚；
- 2 將牛舍內的土地掘深三寸至五寸再填入新土；
- 3 用石灰水及臭藥水洒掃牛舍。

這次家畜防疫工作，雖然爲時不過半個月，不過得到的收穫却也有相當價值，歸納起來，有下列三點：

- 1 以事實的證明，打破了民衆迷信的心理。
- 2 農民對於家畜管理的方法知道改進。
- 3 農民對於實驗區有進一步的了解。

二四

各服務區新職員

第四服務區(三湖)

教育指導員

向玉梅

第六服務區(淳湖)

衛生指導員

鄭憲鈞

第七服務區(近郊)

農業指導員

徐德庸

助產士

劉容德

第八服務區(敦厚)

教育指導員

盧濤

第十服務區(石上)

助產士

馮小白



農運消息

國內

中央決定農村建設方案

全國農村建設方案，經行政、立法、考試三院數度聯席會商，已具端倪，現決由立法院主擬具體實施細則，送呈中央核定後，再加審議。人才方面，由考試院制定辦法頒布，令各省市就地登記教育、經濟、農業、衛生、社會、工程、合作事業，專科畢業生，及普通學校畢業生，然後以考試或訓練方法，甄拔錄用。經費將由行政院令飭財政部於國庫項下每年撥專款五百萬元，為補助全國農村建設之用云。（四，二三·大公）

魯大批訓練壯丁

山東滋陽駐軍第二十師師長孫桐萱氏，為謀民衆自衛，地方治安起見，特組織鄉村建設實習區，訓練民衆，授以淺近之學識及軍事訓練，以增自衛力量。其組織最高為訓練委員會，下為實習區，區下為區隊部，由

區長兼任區隊長，以下為鄉村隊，隊長由鄉村長充任。其訓練之綱要為養成組織力，實施紀律化，教導知識技能，及精神訓練，並成立民衆訓練機關，時間以三個月為一期，就農暇施訓。既經受訓之民衆，給以證章，加以登記，以便隨時召集，而可滅絕匪人。現第一期受訓民衆一百二十六隊，計九千餘人，受訓業已期滿，舉行畢業典禮。聞韓主席頗為讚許，特賞一千元以示鼓勵云。（四，一三·大公）

本省

提倡大學生暑期農村服務

本管理處為鼓勵大學生注意農村問題，引起其農村服務之興趣，特利用現有各服務區之環境、人才、設備、指導學生於暑假內下鄉參加服務。現已與南京新運總會合訂辦法，並印有參加服務須知，正向國內各大學宣傳接洽。本年暑假，即可實行矣。（璜）

農本局決定在贛設立合作金庫

農本局鑒於本省迭遭天災人

禍，致農村經濟困難，茲為調劑金融起見，特決定在本省進賢設立合作金庫，資金定為十萬元。刻正積極計劃，一俟籌備完妥，即行成立，開始辦理農本貸款云。（五，十四·江西民國）

各服務區通訊

里村

組織婦女觀光團

本區為增加婦女見聞起見，特於四月二十日，召集本村

婦女生活改進會會員三十餘人，由本區女同工及管理處李恕女士引導至景鎮陶業試驗所等處觀光。時久雨放晴，風和日暖，會員輕歌緩步，異常欣快。至目的地後，即由程伯卿先生領導至各部觀覽，詳述製成瓷品之經過，並云安電話線之瓷珠，純係手工業，頗適合於婦女工作，希望將來能推及農村婦女，以增家庭收入。各會員聆悉之下，更形愉快，且懷極大希望。試驗所參觀完畢，復至陶業管理局，觀覽各種古玩及

中西瓷器出品，琳瑯滿目，美不勝收。至六時始返里村。此次觀覽，振作婦女之精神不少。（秀文）

成立舊城信用生產合作社

昔日舊城原為浮梁縣城所在地，地域

廣大，居民稠密，為一繁盛之區，自民國二年縣治移設景鎮後，人才，經濟，一落千丈，繁盛城市變為衰落鄉村。民十九復經匪劫，一切建築物，破壞無餘，迄今瓦礫邱墟，滿目荒涼，不獨貧民亟待救濟，即大片之荒山荒地，棄之尤為可惜。本區有鑒及此，即多方請出當地公正士紳，商組信用生產合作社，於四月二十九日成立，參加者極為踴躍，計有社員二百四十三人，社股二百八十七股，社股總金額五百七十四元，已繳金額一百四十三元五角。業務本年度以信放儲金為主要，並兼營栽竹養羊等生產業務。明年並擬大規模造林，墾荒，植棉，增加生產收入。此次因領導得人，不獨組織健全，基礎穩固，對生產發展，尤有極大希望。（道潛）

抽查戶口緝獲匪犯

近日浮梁正值大舉清剿緊張時期，匪徒洩跡里村，自屬可能，乃於十二晚商同當地第三保聯吳主任，暨

駐軍保安十四團第二大隊第二機槍中隊，於深夜在里村前後童三街，就人口複雜之戶，共抽查十餘家，查獲未登記戶口冊者四十餘人，於次日會詢，確係良民，乃由正式住戶保出，其中有匪探戴林幼及匪方排長潘成結各一名，經一再盤詰，始由匪探戴林幼供出，里村前後童三街，及里村附近銀坑塢馬鞍山景輝等處，尚有坐探多名，當晚一併緝獲，於十四日解送保安十四團訊辦。(平中)

堯村

全區學生運動大會

五月十六日，由本區主辦，在堯村舉行全區學生運動大會，計參加全區中心小學，保聯中小等十三校，運動員一百十八人蒙周作孚專員等贈送獎旗二十餘面。上午十時行開幕禮，由張幹事主席，報告後全體唱運動歌繼即開始比賽，由教育主任指導員王璋担任總指揮，節目除田徑賽外，尚有跳繩，三足競走，提重比賽，挑担，匙蛋競走，推車，拔河，國術表演等，觀者數百人，掌聲如雷，評定等次，分別獎給獎旗及拍紙簿，筆記簿等文具，其餘未得分者，各贈鉛筆一枝。於下午四時，始高唱運動歌散會。(西藩)

岡上

家政訓練

本區為訓練農家婦女治家之道，特呈請管理處核准舉辦家政講習班，聽講學員，由本區事務所附近每甲保送青年婦女一名，計三十名。訓練二星期，每日上課四小時，於五月十七日開始，訓練科目除遵照管理處之規定外，並酌加音樂，體育，看謔三科，各學員興趣濃厚，精神亦極奮發。(恕)

職業學校開課

本區職業補習學校經一再與縣政府接洽後，已於四月內委任本區教育指導員李宇俊君充任該校校長，並聘定李淑媛女士為校務主任。已於五月中旬開始上課，學生二十餘人，每日除學科講習二小時外，其餘時間均為術科訓練。該校現有織布機二十二架，打襪機八架，毛毯機一架，毛巾機二架，流動資金三千餘元。預計此後每月能出紗布五百磅，精鍊夏布一百疋左右。(恕)

大批農本放款

春耕期近，農家需款孔殷。本區合作組亦忙於放款，以應急需。迄至目前止，計已呈准放款之合作社十五所，共貸出法幣一萬餘元。購買種籽，肥料，耕牛等物之農

戶共計八百餘戶。(汝明)

農場消息一束

(一)本區前因農場不敷應用，另於豐城近郊河洲荒地一塊，經營業租同工學劃經營，現已粗具規模；農倉，辦公室及宿舍已於前日工竣，佔地約半畝，所費約一百三十餘元，極為經濟美觀。(二)該場範圍極大，約有二百四十餘畝，除一部已成林地外，計有水田四十餘畝，旱地四十餘畝，已分別蓄殖優良水稻及大豆等作物；又另闢十數畝，作為苗圃。本年春季，已播種湖南油桐二石，烏柏半石，楓柏一石，其他如椰榆，杓栝三角楓，油茶，女貞，板栗，核桃等共計一石，預計本年秋季可獲幼苗三十餘萬株，除一部供給本區應用外，其剩餘之苗，擬廉價出讓，以利林業。(三)去歲本區推廣之鄱陽早稻種，深得農民信仰，今春，乃規定推廣範圍為純化區及推廣區二種，計共推廣稻種一百六十餘石，推廣面積一千四百餘畝，農戶一百八十餘戶，因限於稻種不敷分配，向隅者仍不乏人云。(金生)

三 湖

訓練小先生施教

本區教育組為減少全區文盲起見，特實施「即知即傳」教育，在職校及保學部三四年級學生中選擇程度較優之小學生二十名由向漆兩教育指導員加以訓練，每人印發「怎樣做小先生」每日分往各村教學，教材用民衆課本，施教對象係失學成年男女，每週開會一次，解決困難問題，抽查結果，成績尚佳，擬於最近確定辦法，推廣於新民濤新及三湖保聯中心小學云。(齊如)

舉行耕牛比賽會

四月二十七日日本區舉行第一屆耕牛比賽會，參加比賽之耕牛計八十頭，事先函請果樹改良場王元之，黃守墨，蜂場黃仲簷，新淦牛疫中心區主任劉寶德等担任評判，結果以廖冬根廖祥根朱仁書廖鳴藻等四人之耕牛獲選。嗣即在民教館開會，由余幹事報告開會意義，由向指導員符助產士給獎，並攝影留念，此舉在三湖尚屬創舉，故前來觀看者不下千餘人，熱鬧異常。(齊如)

擴大夏令衛生運動

五月十五日日本區舉行夏令衛生運動，茲將各項情形

報告如下：

(一)大會情況：大會在三湖鎮公共會場舉行，參加各校學生及民衆共八百餘人，十時開會，由余幹事主席，報告開會意義，管理處魏指導員講演衛生與國家之關係，本區劉指導員講述夏令傳染病預防方法，講述甚詳，嗣即排隊遊行，沿途高呼口號，並唱實行衛生歌，觀衆甚多，情況殊爲熱烈。

(二)清潔檢查：是日下午聯合職業補習學校，清新，新民，及三湖保聯中心小學等各校友夏令衛生宣傳隊，分別出發至各該校附近村莊挨戶宣傳，並於次日前往檢查，結果成績頗佳，而各校小朋友亦能努力服務，本區贈以毛巾手帕等，以資鼓勵。

(三)公演話劇：夜晚在本區露天劇場公演話劇，劇目多係宣傳衛生，如：「病死病」，「冠上一點紅」，「父母之罪惡」，「家庭變幻」，「木蘭從軍」等，演來均屬精彩，頗能感動民衆，更殿以向女士之蓮花落，魏先生獨唱之農民破產過程歌，引得掌聲雷動，深夜始散。

又實驗區者爲喚醒民衆夏令注意衛生起見，定于

本月二十一日在荷浦舉行宣傳大會，特邀請本區同工，前往表演。(齊如)

藻塘

籌辦國防音樂教育講習會

本區爲推廣民衆歌詠隊之組織，以資喚醒民衆，共赴國難，而達救亡圖存，復興民族之目的。特籌辦國防音樂教育講習會，召集境內各校教師等五十人，教以時代前進之歌曲，及國難教育實施辦法綱要等。定於五月三十日開始。以一星期爲期，期滿後回村領導組織民衆歌詠隊，以資普及。(鐸)

春季種痘忙

本區區域遼闊，村莊散漫，種痘工作，因受苗師設壇佈種天花，及縣方派員收費種痘等影響，故頗難推行，衛生組同工不避艱阻，努力奔走四鄉，並得其他各組同工之協助，前後凡三月，現已接種六千餘人，距標準數一萬人，相差無幾矣。(喬)

小麥比賽

五月十五日，本區利用祥符觀市集，特在祥符民衆教育館，舉行小麥比賽會。參加比賽小麥特約農家五十餘家，出品計百二十件：內有江東門。南宿州、武進、無芒浙四號，

及本地白殼麥，鬚飲等品種；此外並將各地優良品種列示範。參觀者甚為擁擠，不下二千餘人。評判結果，以熊尙也胡遠好萬堯階吳克錦等出品為最優。經此比賽之後，一般農民，均認為有改良品種之必要云。

(明)

組織新合作社

本區西北較遠村落，常有匪徒出沒其間，故工作亦無法推及。最近該處農民，深感組織合作社之需要，本區為農民計，遂由合作組成指導員冒險前往，至洪經土匪蹂躪之白沙、塘南、金溪、左家坊等村，創立新社四所，不日，即將舉辦農本貸款，以應急需也。(猷)

近郊

二週紀念會盛況

五月一日為本區成立二週年紀念，為檢討過去，策勵將來起見，擬舉行小規模之紀念會，並作各項比賽及活動，後因連日陰雨，各項活動亦籌備不及，乃展至十六日舉行。是日計到程教廳長，黃警察局長，省黨部，農學院，農村改進事業委員會，助產學校均有代表參加，管理處派郝映青施中一來區指導，第六區張區長及全區保甲長，各小學全體師生，本區一二兩屆衛

110

生員，婦孺衛生訓練班學生，警察局，軍樂隊及參加之民衆共約二千餘人。會場在青雲巖前之曠場中。九時開會，由王幹事主席，領導行禮，張兼區長報告運動會意義，程廳長，黃局長，省黨部代表陳澎滄先生，相繼訓話，禮節隆盛，秩序嚴肅，嗣即開始各項活動，茲紀各情如次：

(一)新生活檢閱 參加者：本區第一中小，城南中小，黃溪店，三家店，蔡家坊等小學，共五校學生，乃分部檢閱。成績頗佳，各贈給銅鏡框一方，以留紀念。

(二)運動大會 上午九時行開幕禮，張區長任會長，參加十六小學，五百十六人。由程廳長黃局長等長官，率領全體運動員，繞場一週，旋即開始表演，計有一中小之團體操，前進歌，城南中小之團體操，黃溪小學之軍事操，柏墅小學之國術，及其他各小學之團體操等。雖火氣高張，而各校兒童，精神頗為振奮。比賽項目，有五十米、百米、跳高、跳遠、鐵球等，以時短促，不及竣事，由會長宣佈暫時停止，次日再行繼續比賽。

(三)各小學成績展覽會 事先向區內各小學徵集

各項成績陳列展覽，計參加小學十一所，展覽品共五千七百六十四件，計陳列二日，參觀者，約五百人以上，頗得各界好評。

(四)耕牛比賽會。此次為第二屆，農民對比賽之意義，已能明瞭，故參加者頗為踴躍。計黃牛水牛六十一頭，經本區聘請農業院曾張兩先生為評判員。優勝者略予獎品以資鼓勵。並由農業組同工指導養牛方法，散會後，農民牽牛返家，均欣然有喜色。

(五)給畢業證書。本區對於訓練工作，素極重視，過去，各種訓練頗多。此次乘紀念大會之便，同時舉行第一二兩屆衛生員，及第二屆婦嬰衛生訓練班畢業典禮，請由管保真女士訓話，並給畢業證書。畢業學員計共卅六人。

(六)放映電影。當晚，請民教館巡迴電影團在三家店東嶽廟，放映教育影片二小時，後有小學生繼續表演新劇，觀衆七百餘人，至十一時許，劇終始散。(心廣)

舉辦合作社社員訓練

本區利用合作社之組織，實施民教訓練，藉以提高社員知識，增進合作效能，由合作教育二組，會

同擬訂「合作社社員訂期訓練辦法」，以全區各合作社社員為訓練對象，規定每社每月定期集中訓練二次。訓練內容為公民教育，(時事報告，精神講話)語文教育，合作教育，休閒教育，(各種娛樂活動)四種，採導生傳習制，就社員中推定能力較強者，担任導生，負傳習責任，本區指導員則從旁輔導協助之。現已開始者為蔡家坊，三家店，二信用合作社，計訓練四次，到會社員頗為踴躍，將來普遍訓練完畢，收效當非淺鮮焉。(浩如)

蕭家坊分診所成立

本區為適應環境需要，擬在距事務所十二里外之蕭家坊設立分事務所，惟以人力財力兩感不足，故暫設分診所，先行推進衛生工作。經兩月餘之籌備，業於五月一日宣告成立。所址設於蕭家坊李氏宗祠內，由本區派劉助產士蓉德常駐該所，負責主持，并由南昌市衛生事務所逢星期一三五派員前往協助。成立以來，每日門診平均約二十餘人，助產工作，亦已開始。該地農民對本區衛生工作，素所信仰，故進行頗見順利，實為將來推進其他工作之良好途徑也。(衡)

敦厚

黃炎培來區參觀

四月八日教育專家黃炎培氏來區參觀，當由袁幹事領導參觀各組工作，本擬敦請黃氏講演，後以時間不及，未能如願。聞黃氏對本區各組工作，印象尚佳云。（植庭）

不絕，不得已將留作試驗用之南特別，帽子頭種籽，亦完全供給，可見農民對於農場已有相當信仰。（植庭）

植庭

舉辦合作講習會

本區爲使各合作社明瞭合作意義，以利推進業務起見，特於四月五日，開辦合作講習會，由各社遴選粗識文字之社職員共二十一人來區受訓，訓練一週，已於同月十二日結業矣。（植庭）

接生婆訓練

本區去年曾舉辦產婆訓練，結業後各產婆尚能依照所學應用；本年春季，即擬續辦第二屆產婆訓練，經籌劃招生，並打破種種困難，始於四月五日招到四人，即行開課，計訓練二週，各產婆精神尚好。現已攜帶接生箱，分別返村工作矣。（植庭）

推廣鄱陽早稻種

本區農場，去年水稻地方試驗，以鄱陽早收穫最早，產量較多，乃決定將本場所收之鄱陽早穀計八百七十二市斤，完全推廣，惟農民來場請求發給者，仍屬絡繹

組織救火會

本村居民劉瑞玉，劉振鄉，劉祝生三家，於四月二十八日，不慎着火，一時火燄冲天，勢如破竹。本區同工聞訊，即前往指導村民救火，幸救護得力，未成大災，僅燒毀房屋一幢，但被害人民，懸釜無地，待炊乏糧。本區同工以爲民服務爲職志，何忍睹此慘狀，乃發起募捐，現已募集不少款項，賑濟災民，農民咸稱道不已。本區即感設立救火會之需要，乃由袁兼區長召集本村士紳及保甲長開會，討論組織救火會事宜，決於最近成立敦厚救火會，購置各種救火用具，積極演習，以備不虞。（植庭）

籌備家政訓練班

本區鑒於鄉村婦女，治家無術，亟應加以訓練，擬於最近舉辦家政訓練班，現除由劉指導員草就計劃呈請層層核示外，並積極招生，一方面由區署飭屬選送，一方面由劉指導員赴各村勸導，不日當可開班矣。（植庭）

區署設辦事處

本區與實驗區署相距十五華里，往來費時，工作與人事各方面，均感不經濟。袁兼區長於數月前曾向專署劉專員面請設立區署敦厚辦事處，當蒙專員准許。現已將村中榮祿堂加以修葺，待全部完竣後，即可移一部份職員來此辦公矣。(植庭)

畜舍清潔比賽

本區為鼓勵農家畜舍清潔，以防瘟疫起見，特與第三行政區家畜防疫處商定，舉行畜舍清潔比賽會，以實驗區屬之第二保聯為範圍，所需費用，由防疫處負責，人力則本區與該處合作。月初，召集保甲長，講述舉行比賽之用意，以免誤會，並且發給調查表於各甲。四月十二日本區農場同工協同防疫處王，尹，江三君分赴各保，挨戶檢查，至十七日竣事，刻正整理表格及評訂成績中，決於月杪在敦厚舉行給獎典禮。(植庭)

沙溪

三個比賽

本區為提倡民衆及學生正當娛樂起見，舉行三項比賽。弈棋比賽在五

兩小時後始定勝負。踢毬及拍球比賽在「五九」紀念大會之後舉行，參加者多為各校學生，踢毬者三十人拍球者六十人，手脚靈巧，頗為精彩，優勝者略給獎品，以示鼓勵。(耕)

四項訓練

(一)家政訓練 本區家政訓練，醞釀已久，直至五月十三，才正式開始。學生報到二十名，旁聽人員有二十餘人之多，雖程度高低不同，然精神興趣均佳。訓練課程計有：縫紉，烹飪，衛生，園藝，家庭記賬等，將來指導模範家庭，當易見成效也。

(二)產婆訓練 本區為改良接生方法，推廣婦嬰衛生起見，特舉辦產婆訓練班。以全區為範圍，每保聯選送一人，計共九人，除一人二十餘歲外，其餘均五十餘歲。課程計有人體簡單的構造，新接生法，清潔法，新舊接生之比較，普通婦嬰衛生，接生實習等，並教以唱歌，以增興趣。訓練一週，師生感情頗洽，因此對服務區工作，亦更能認識。現已分別返村，此後本區之助產工作，當更有助力矣。

(三)績蔴訓練 本區婦女，多以績蔴為副業，管理處特令本區着重改良夏布，並由郝指導員來區指導

續製標準之新紗。現已選得婦女五名，先行訓練，依照標準，績成少許紗樣，由郝指導員帶回南昌研究，如合標準，即開始訓練。將來沙溪農家，或可藉此手工業而略增收入也。

(四)壯丁訓練 本區壯丁訓練，業經結束。自五月五日起，改爲分散訓練。計參加約八十名，每晨五時至七時，下午五時至六時半。農忙時期，則將下午訓練時間暫行停止，王兼區長爲鼓勵壯丁精神起見，亦於每晨參加於壯丁隊中，以身作則，各壯丁頗受感動云。(耕)

沙溪市容一新

沙溪市容，經本區嚴密整理後，已告一新，近由商會自願僱一清道夫，由區署備垃圾車一具，每日打掃街道；並開該鎮商民自動捐款購置路燈十餘盞，以日夜間行人。至於屠商，本於街道屠宰，現亦計議於信江河邊另設屠場，以免妨礙市容。(耕)

石上

義教經費委員會成立

四月一日本區召開籌集義教經費委員會成立會，於事務所會議室內，是日天雖陰雨，然遠道委員如散

三四

處東山壩，古夏，小元等地者，亦均先後報到，共十有三人，午後一時開會，由吳教育主任指導員主席，汪馬二同丁列席，行禮如儀，主席報告成立本會宗旨，繼即討論議案，計通過：(一)向區署商請撥借所舍一間爲本會辦公室；(二)公推李子儒、曾明聰二委員爲本會常務幹事，負責調查全區公產，及主持會內一切事務；(三)每月一日，假座本區事務所會議室舉行常會一次；特要事故，得臨時召開之；(四)決定清查公產進行步驟事項，(從略)(五)定期前往各保聯召開保甲長會議；(由 指導員主持召集當地委員協助進行之)。(六)規定各大姓氏負責人應提撥公產之數目；(七)本區屠宰稅盈餘項下，商決由合作社接成提撥補助義教經費。追議畢散會，已五時許矣。晚餐後，本擬接續舉行同樂會，以資聯誼，惟因天雨之故，各委員恐投宿不便，祇能作罷散歸。(湘)

設置鐘樓

本區於區署對款項下，呈請縣府批准撥款製銅鐘一隻，由商務印書館承鑄，現已運送到區，計重八十八市斤。當於全村最高處特建三丈五尺高之鐘樓一座，樓頂裝設風向針，瞭望台，登台一望，全村在目。鐘聲宏亮清朗，周圍

五六里之村落，均能聽到。現已規定報時符號，正在試驗中，倘無問題，即公告週知，並分發敲鐘符號，使石上各戶張貼備忘。(東)

壯丁訓練

本月內奉令舉行街市壯丁分散訓練，目的在使工商市民受到相當之軍事政治常識。本區有石上東山場兩個市鎮，自十二日起兩處同時舉行，石上二十人，東山場三十人，每日受訓晨間一時半，下午一時，預定兩個月畢業；軍事科目由區署派員担任，公民訓練由教育組負責，東山場由區小職員担任。(東)

其他農運機關通訊

萬家埠

家畜防疫

本區與第一行政區合辦之家畜防疫所，本年預定主要工作計劃如次：

1 調查全區家畜飼養數及病疫之種類，狀況，損失程度，辦理商販屠戶之登記，禁止疫苗買賣，宰殺，家畜集市或宰殺，本所須加以相當之檢查。

2 會同區署分往各保聯，定期召集保甲長談話，

張貼防疫標語，利用保學教師在成人班及集會時間，作通俗演講，說明家畜防疫之重要，俾農民自知警戒。

3 家畜發疫時，迅速通報本所，可得獎勵金。

4 病原剖驗，及病菌之檢查，以研究病性。

5 本所實行治療普通病，及傳染病之疫苗。

6 組織防疫會，招收青年農民為會員，授以防疫知識，為本地防疫之幹部，同時請保學教師為當地通訊員，詢問家畜狀況。

7 本年四月以前，設置疫苗埋葬場，五月舉行清潔畜舍運動，六月實行畜舍清潔比賽，分別等級，予以獎金。

8 實施家畜預防注射，以示楷模。

插秧比賽

本區為提倡農民耕作興趣起見，特於四月二十九日下午一時，在本區

第一農場，舉行插秧比賽，事先由農場徐主任籌備一切。參加者農民三十二人，實用學校學生十九人，全體精神頗為振奮。由龔惟鳳等評判，成績以合法、敏捷、整齊為標準。並由陳民訓主任領導唱插秧歌，興趣極濃云。(賢富)

造紙合作社

本區合水橋造紙業自組織造紙合作社後，即購置煮料機一架，工作效率增大，原料可免除耗費，計每担紙漿可減低成本五元。此外尙購打漿機一架，不日即將運到云。（賢富）

放映教育電影

江西省巡迴電影團，于四月二十日來本區放映電影，於當晚七時三十分在本區運動場開始，觀衆二千餘人。由該團講演保護公路旁樹木之意義；本區舒祕書陳民訓主任，亦相繼演講改良風俗與生產救國，至十時許始畢。（賢富）

實校徵集互助金

該校本人類互助之精神，特發起徵集互助金，凡該校畢業同學均有贖金之義務，每人每月繳納一元，組織保管委員會保管。凡已畢業或未畢業之優秀學生，如家境清貧，無力繼續升學者，得向互助金保管委員會申請貸款。現各項組織章程，業已擬具就緒，自五月份起，即實行徵收云。（賢富）

西山

程兼處長參加中華職業教育社十五屆討論會

西山地方整理處程兼處長於五月一日赴上海，參加中華職業教育社，第十五屆職業教育討論會，沿途參觀各農村改進機關，以作改進西山之參考，程兼處長已於五月十七日返省。（平）

開辦合作講習會

新建第二區自去年提倡組織合作社以來，所屬各保相繼組織信用合作社者頗形踴躍，近爲訓練合作人材，促進合作事業起見，特於五月一日起舉辦合作講習會，爲期半個月，會所假萬壽宮夫人殿內，課程分合作理論，與合作技術等，由省合作委員會派員担任講授。計此次參加聽講會員約百餘人，已於五月十五日上午九時閉幕。盛縣長會親臨訓話，勗勉各會員，將此次所得合作知識，回鄉努力實行云。（平）

廣西考察團到西山遊覽

廣西考察團全體團員五月五日上午九時許乘公共汽車到西山遊覽，由王區長招待，各團員到整理處稍事休息後，即到各宮殿遊覽，對西山風景深表愛慕。遊覽約歷二小時許，即乘原車往南昌。（平）

西山中小學生旅行七里崗

新建第二區西山中心小學學生於五月

概，直至下午四時許始返。計此次參加旅行學生共三十餘人。(平)

十六日，往七里崗旅行，學生每人出來一升，錢一百文。是日上午七時出發，十二時到七里崗。該鄉農民

西山中小關運動場

西山中心小學利用校旁古樹下廣場，闢為運動場。

羣集來看，如同看新娘般熱鬧。全體學生在保長家內略事休息後，即到各處參觀。該鄉民房四角，均築有磚牆，建築頗宏偉，各家均有屋內花園一所，內植各種花木，異常美觀。各生睹此美景，大有戀戀不捨之

現該校當局利用學生勞作課，作開關運動場工作，全體師生已於五月十日開始動工。全部工程將於五月底完成。(平)

編後的話

這一期徵集了六篇關於調查工作的短文，編成這個調查特輯。雖然因為未得統計的結果，內容偏在抽象的經驗，但是這種非實際參加調查不能得到的經驗也是值得重視的。我們打算不久彙集各地不同的經驗，連同統計的材料，刊印出來，以供日後繼續調查的參考。希望其餘參加調查的同工，多多撰賜這類文稿。

關谿一日印象是編者從關谿回來匆促寫成的，沒有好的內容，目的只是向關心關谿縣政實驗的同志報告一些那邊最近的情況。

國防音樂對於民族復興的重要，早為大家公認。本刊十六期上已轉述過一篇民族樂歌的文章，讀者可以參閱。最近藻塘服務區創辦國防音樂教育講習會，(本期藻塘通訊第一則)實在有很大的意義。希望各區都能仿照舉辦，使得雄壯的歌聲能逐漸響遍江西農村，使得江西的農村能隨着這歌聲而活躍飛進。

同工生活

管理處職員受軍訓

省會各機關公務人員，奉省府令實行軍事訓練，管

理處職員亦全體參加，每逢星期二、四六、上午八時至九時爲訓練時間，已於五月十日開始，約至六月底結束。（璣）

王範生得子

第七區幹事王範生夫人繼張仁濟夫人之後，於五月五日慶獲弄璋，體重約八磅，現母子均安。（璣）

林松年結婚

管理處林松年先生日前請假返里，於五月二十八日在安徽宣城與崔思華女士舉行婚禮。現林先生因調查統計工作繁重，已先行返處工作矣。（璣）

蕩塘區歌

第五區教育指導員黃振鐸，對於音樂一門，素有研究，且富興趣。近編成區歌一首，並配以歌譜，油印分發各同工練習演唱。現區內每於公畢，歌聲洋溢，精神大爲振奮，茲將原歌錄之於次：（舟）

一個人僅僅努力工作，還是不夠；他一定要有個正確的方針，才有價值。

——西 諺

農 村 服 務 通 訊

刊 行 要 旨

本通訊至少每月刊行一次，爲江西各農村服務區流通消息之刊物，歡迎本省其他農村事業機關參加，交換實地經驗，其刊行要旨如次：

- 一．研究農村服務實施方法
- 二．傳達農村服務實用資料
- 三．交換各區實地經驗
- 四．激勵同工服務精神
- 五．聯絡各區同工感情
- 六．溝通各區同工意見

投 稿 簡 則

- 一．凡合本通訊刊行要旨之文字，一律歡迎。
- 二．來稿不拘文體，以簡潔生動爲主，最好勿過二千字。
- 三．來稿勿寫草字，勿用鉛筆寫，並請留出刪改地位，加註標點。
- 四．需要特殊材料時，本管理處得指定各服務區負責人按期送稿。
- 五．本管理處得斟酌情形，修改來稿。
- 六．來稿請逕寄南昌靈應橋本管理處編輯室。

特 約 通 訊 員

- | | |
|-------|--------|
| 盛世傑先生 | 里村服務區 |
| 柯亞藩先生 | 堯村服務區 |
| 胡恕生先生 | 岡上服務區 |
| 漆齊如先生 | 三湖服務區 |
| 黃振鐸先生 | 藻塘服務區 |
| 葉顯鏢先生 | 淳湖服務區 |
| 邢心廣先生 | 近郊服務區 |
| 李植庭先生 | 敦厚服務區 |
| 白志耕女士 | 沙溪服務區 |
| 吳寅木先生 | 石上服務區 |
| 許瘦鶴先生 | 黎川實驗區 |
| 劉賢富先生 | 萬家埠實驗區 |
| 邱耀奎先生 | 走馬鄉實驗區 |
| 馮文英先生 | 臨川實驗區 |
| 林天明先生 | 西山整理處 |
| 朱 誠先生 | 南豐實驗區 |